# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

**Годъ XXXI.**

**Лифляндскія Губернскія Вѣдомости** выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.





Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

# Livländische Gouvernements-Zeitung.

**XXXI. Jahrgang.**

**№ 72.** **Пятница 1. Іюля. — Freitag 1. Juli.** **1883.**


## Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

**№ 46.** Указъ Правительствующаго Сената, коимъ объявляется Высочайше утвержденное 29. Марта 1883 года мнѣніе Государственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія: Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Государственной Экономіи и Законовъ и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра Финансовъ объ измѣненіи порядка оплаты гербовымъ сборомъ свидѣтельствъ на провозъ вина и табаку и накладныхъ на провозъ сахара, мнѣніемъ положилъ: I. Пунктъ 5 ст. 13 прил. 1 къ ст. 2 Уст. о пошл. Св. Зак. т. V, по продол. 1879 г., изложить такъ: „Свидѣтельства всякаго рода на провозъ вина и табаку и накладныя на провозъ сахара.“ II. Ст. 76 того же приложенія дополнить слѣдующимъ примѣчаніемъ: „При оплатѣ на основаніи сей статьи гербовымъ сборомъ свидѣтельствъ на провозъ вина и табаку и накладныхъ на провозъ сахара, гербовая марка должна быть накладываема не на самомъ свидѣтельствѣ или накладной, а на промежуточномъ пространствѣ между упомянутыми документами и остающимися въ бланковой книгѣ дубликатомъ или талономъ и при томъ такимъ образомъ, чтобы при выдачѣ свидѣтельства или накладной марка съ проходящею черезъ нее подписью (уст. о герб. сборѣ ст. 92) перерѣзывалась на двѣ половины, изъ коихъ одна оставалась бы на свидѣтельствѣ или накладной, а другая на дубликатѣ или талонѣ.“

Объ измѣненіи порядка оплаты гербовымъ сборомъ свидѣтельствъ на провозъ вина и табаку и накладныхъ на провозъ сахара. — По 1. Департаменту отъ 30. Апрѣля 1883 г. № 7305.

**Nr. 46.** Ukas Eines Dirigirenden Senats, desmittelst das folgende, am 29. März 1883 Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths publicirt wird: Der Reichsrath hat in den vereinigten Departements der Staatsöconomie und der Gesetze und in der allgemeinen Versammlung, nach Beprüfung der Vorstellung des Finanzministers betreffend die Abänderung der Ordnung, in welcher die Stempelsteuer für die Scheine zum Transport von Branntwein und Tabak und für die Frachtbriefe zum Transport von Zucker zu entrichten ist, für gut erachtet: I. Den Pkt. 5 des Art. 13 der Beilage 1 zum Art. 2 des Poschlinreglements, Cod. d. Reichsgesetze Bd. V, in der Forts. v. J. 1879, folgendermaßen zu fassen: „Die Scheine jeglicher Art zum Transport von Branntwein und Tabak und die Frachtbriefe zum Transport von Zucker.“ II. Den Artikel 76 derselben Beilage durch folgende Anmerkung zu ergänzen: „Bei der Bezahlung der Stempelsteuer für die Scheine zum Transport von Branntwein und Tabak und für die Frachtbriefe zum Transport von Zucker, auf Grundlage dieses Artikels, muß die Stempelmarke nicht auf den Schein oder den Frachtbrief selbst, sondern auf dem Zwischenraum zwischen den gedachten Documenten und dem in dem Blanketbuche verbleibenden Duplicate oder Talon aufgeklebt werden und zwar dergestalt, daß bei der Ausreichung des Scheines oder des Frachtbriefes die Marke mit der durch sie durchgehenden Unterschrift (Stempelsteuer-Verordnung Art. 92) in zwei Hälften zerschnitten wird, von denen die eine auf dem Scheine oder dem Frachtbriefe und die andere auf dem Duplicate oder dem Talon verbleibt.

Betreffend die Abänderung der Ordnung, in welcher die Stempelsteuer für die Scheine zum Transport von Branntwein und Tabak und für die Frachtbriefe zum Transport von Zucker zu bezahlen ist. — Aus dem 1. Departement vom 30. April 1883 Nr. 7305.

**№ 47.** Указъ Правительствующаго Сената, коимъ объявляется Высочайше утвержденное 29. Марта 1883 года мнѣніе Государственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія: Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Гражданскихъ и Духовныхъ Дѣлъ и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра Юстиціи о внесеніи въ послужные списки отмѣтокъ о судимости лицъ, состоящихъ на государственной службѣ, мнѣніемъ положилъ: I. Въ отмѣну, дополненіе и измѣненіе подлежащихъ статей свода законовъ и свода военныхъ постановленій, послѣдовавшіе постановить слѣдующія правила: 1) Судебные приговоры, по обвиненіямъ въ преступленіяхъ и проступкахъ гражданскихъ чиновниковъ и канцелярскихъ служителей всѣхъ вѣдомствъ, а также офицеровъ, какъ принадлежащихъ къ составу сухопутныхъ войскъ или флота, такъ равно числящихся по другимъ вѣдомствамъ, вносятся въ послужные этихъ лицъ списки, въ видѣ краткихъ отмѣтокъ, помѣщаемыхъ въ графѣ XI. Отъ дѣйствія сего правила изъемлются случаи, исчисленные въ статьѣ 2 настоящаго узаконенія. 2) Внесенію въ послужные списки не подлежатъ: а) приговоры оправдательные; б) приговоры по дѣламъ, прекращеннымъ за примиреніемъ сторонъ; в) приговоры, коими, на основаніи уложенія о наказаніяхъ и устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями, опредѣлены внушенія, замѣчанія, выговоры безъ внесенія въ послужной списокъ, денежныя взысканія, вычетъ изъ жалованья или арестъ на время не свыше трехъ недѣль. 3) Взысканія, которымъ чины гражданскаго вѣдомства подвергаются безъ суда, по распоряженію начальства, а также дисциплинарныя взысканія, налагаемыя на офицеровъ и гражданскихъ чиновниковъ военно-сухопутнаго и военно-морскаго вѣдомствъ, на основаніи особыхъ о томъ правилъ, вообще не подлежатъ означенію въ послужныхъ спискахъ; но дисциплинарныя взысканія, налагаемыя на упомянутыхъ офицеровъ и чиновниковъ, отмѣчаются въ штрафной графѣ послужнаго списка: а) когда такимъ взысканіемъ замѣняется, по Монаршему милосердію, другое болѣе тяжкое наказаніе, опредѣляемое только по суду и б) когда виновный подвергнутъ дисциплинарному взысканію по Высочайшему повелѣнію, съ особымъ въ томъ и другомъ случаѣ подтвержденіемъ о внесеніи взысканія въ послужной списокъ. 4) Отмѣтки о наложенныхъ взысканіяхъ, внесенные въ послужные списки на основаніи предшествующихъ статей, не подлежатъ исключенію изъ списковъ, развѣ бы, по возобновленіи дѣла установленнымъ порядкомъ, подвергшееся взысканію лицо было оправдано. 5) Означенныя въ статьѣ 1 лица, приговоренныя, на основаніи общихъ уголовныхъ законовъ, а также воинскаго и военно-морскаго уставовъ о наказаніяхъ, къ

**Nr. 47.** Ukas Eines Dirigirenden Senats, desmittelst das folgende, am 29. März 1883 Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths publicirt wird: Der Reichsrath hat in den vereinigten Departements der Gesetze und der Civil- und geistlichen Angelegenheiten und in der allgemeinen Versammlung, nach Beprüfung der Vorstellung des Justizministers betreffend die in die Dienstlisten einzutragenden Vermerke über die Verurtheilung der im Staatsdienst stehenden Personen, für gut erachtet: I. In Aufhebung, Ergänzung und Abänderung der betreffenden Artikel des Codex der Reichsgesetze und des Militaircodex, folgende Bestimmungen festzusetzen: 1) Die gerichtlichen Urtheile, welche auf Anklagen wegen Vergehen und Verbrechen von Civilbeamten und Kanzleiofficianten aller Ressorts, sowie von Offizieren, sowohl der zu dem Landheere und der Flotte gehörenden, als auch der in anderen Ressorts stehenden, erfolgt sind, werden in die Dienstlisten dieser Personen, in Gestalt kurzer Vermerke in der Columne XI, eingetragen. Von dieser Bestimmung sind die im Artikel 2 des gegenwärtigen Gesetzes aufgezählten Fälle ausgenommen. 2) Der Eintragung in die Dienstlisten unterliegen nicht: a) Freisprechende Urtheile; b) Urtheile in Sachen, welche wegen Vergleichs der Theile beigelegt worden sind; c) Urtheile, durch welche auf Grundlage des Strafgesetzbuches und des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen eine Verwarnung, eine Bemerkung, ein Verweis ohne Eintragung in die Dienstliste, Geldbußen, ein Abzug von der Gage oder Arrest auf eine Zeit von nicht mehr als drei Wochen verfügt worden sind. 3) Beahndungen, welchen Beamte des Civilressorts ohne Gericht, auf Anordnung der Obrigkeit unterzogen werden, sowie Disciplinarstrafen, welche über Offiziere und Civilbeamte des Landtruppen- und Marine-Ressorts, auf Grundlage besonderer, dafür bestehender Bestimmungen verhängt werden, unterliegen überhaupt nicht der Verzeichnung in die Dienstlisten; die über die gedachten Offiziere und Beamten verhängten Disciplinarstrafen werden aber in der Strafcolumne der Dienstliste vermerkt: a) wenn in diese Strafe eine andere schwerere, nur vom Gericht zu erkennende Strafe, durch Monarchische Gnade umgewandelt wird und b) wenn der Schuldige auf Allerhöchsten Befehl einer Disciplinarstrafe unterzogen und in diesem, wie in jenem Falle die Eintragung der Strafe in die Dienstliste speciell eingeschärft worden ist. 4) Die auf Grundlage der vorhergehenden Artikel in die Dienstlisten eingetragenen Vermerke über verhängte Beahndungen unterliegen nicht der Ausschließung aus den Listen, es sei denn, daß, nach Wiederaufnahme der Sache in festgesetzter Ordnung, die der Strafe unterworfene Person gerechtfertigt worden ist. 5) Die im Artikel 1 bezeichneten Personen, welche auf Grundlage der allgemeinen Criminalgesetze, sowie des Militair- und Marine-Strafreglements, zur Entfernung aus dem Dienste oder zur Entsetzung vom Amte oder zu keinen

отставленію отъ службы или къ отрѣшенію отъ должности, или же къ наказаніямъ не ниже заключенія въ тюрьмѣ, крѣпости или смирительномъ домѣ, а офицеры и гражданскіе чиновники военно-сухопутнаго и военно-морскаго вѣдомствъ, сверхъ того, въ случаяхъ присужденія ихъ къ содержанію на гауптвахтѣ съ ограниченіемъ или безъ ограниченія нѣкоторыхъ преимуществъ по службѣ, если это наказаніе опредѣлено взамѣнъ тюремнаго заключенія (прил. I къ воин. уст. о нак. и прил. I къ военно-морск. уст. о нак.), равно какъ подвергшіеся дисциплинарнымъ взысканіямъ по особымъ Высочайшимъ повелѣніямъ (ст. 3), — лишаются права на полученіе наградъ и повышеній по службѣ. Право это можетъ быть возстановлено не иначе, какъ состоявшимся въ надлежащемъ порядкѣ разрѣшеніемъ не считать судимости препятствіемъ къ полученію отличій, при чемъ о воспослѣдованіи такого разрѣшенія дѣлается отмѣтка въ XI. графѣ послужнаго списка. 6) Подлежащіе внесенію въ послужные списки судебные приговоры (ст. 1 и 2), которыми опредѣлены наказанія менѣе тяжкія, нежели указанныя въ статьѣ 5 настоящаго узаконенія, подвергаютъ виновныхъ ограниченіямъ въ правѣ на полученіе ордена Св. Владиміра и знака отличія безпорочной службы, согласно учрежденію орденовъ и другихъ знаковъ отличія. Въ отношеніи же лицъ, приговоренныхъ къ упомянутымъ въ статьѣ 5 наказаніямъ, означенныя ограниченія сохраняютъ свою силу даже и въ томъ случаѣ, когда воспослѣдуетъ разрѣшеніе о несчитаніи судимости препятствіемъ къ полученію наградъ и повышеній по службѣ. 7) О привлеченіи поименованныхъ въ статьѣ 1 лицъ къ слѣдствію и суду въ качествѣ обвиняемыхъ и о послѣдовавшихъ относительно ихъ приговорахъ, вступившихъ въ законную силу, судебныя установленія, за исключеніемъ мировыхъ судей и съѣздовъ и гминныхъ судовъ, увѣдомляютъ своевременно тѣ учрежденія, въ которыхъ лица сіи состоятъ на службѣ. Мировые судьи и съѣзды, а также гминные суды, сообщаютъ упомянутымъ учрежденіямъ лишь о всѣхъ постановляемыхъ ими обвинительныхъ приговорахъ, по вступленіи таковыхъ въ законную силу. По дѣламъ, которыя могутъ быть окончены примиреніемъ, означенные приговоры, не подлежащіе исполненію при посредствѣ начальства обвиненныхъ, сообщаются учрежденіямъ, въ коихъ виновные состоятъ на службѣ, лишь по приведеніи въ исполненіе. II. Въ приложенныхъ къ статьѣ 779 устава о службѣ гражданской (свод. зак. т. III кн. 1, изд. 1876 г.) и къ статьѣ 803 устава о службѣ по военному вѣдомству (свод. воен. пост. ч. III кн I, изд. 1859 г.) формахъ послужныхъ списковъ, заголовки графъ VII и XI измѣнить слѣдующимъ образомъ: Графа VII: „Гдѣ получилъ воспитаніе и окончилъ ли полный курсъ наукъ въ учебномъ заведеніи; когда вступилъ въ службу; какими чинами, въ какихъ должностяхъ и гдѣ проходилъ оную; не было ли какихъ особыхъ по службѣ дѣйствій или отличій; не былъ ли особенно чѣмъ либо награждаемъ, кромѣ чиновъ.“ Графа XI: „Подвергался ли наказаніямъ или взысканіямъ, соединеннымъ съ ограниченіями въ преимуществахъ по службѣ; когда и за что именно; по судебнымъ приговорамъ или въ дисциплинарномъ порядкѣ; не былъ ли оставленъ въ подозрѣніи по преступленіямъ, влекущимъ са собою такія ограниченія; когда, какимъ судомъ и за что именно.“

О внесеніи въ послужные списки отмѣтокъ о судимости лицъ, состоящихъ на государственной службѣ. — По 1. Департаменту отъ 4. Мая 1883 г. № 7410.

geringeren Strafen, als Gefängnißhaft, Festungshaft oder Einsperrung ins Correctionshaus, verurtheilt worden sind, die Offiziere und Civilbeamten des Landtruppen- und Marine-Ressorts aber außerdem, falls sie zur Detention auf der Hauptwache mit oder ohne Einschränkung einiger Dienstvorrechte verurtheilt worden sind und diese Strafe in Umwandlung der Gefängnißhaft bestimmt worden ist (Beilage I zum Militair-Strafreglement und Beilage I zum Marine-Strafreglem.), sowie diejenigen, welche Disciplinarstrafen auf besondere Allerhöchste Befehle unterworfen worden sind (Art. 3), — verlieren das Recht auf Erhalt von Belohnungen und auf Avancement im Dienste. Dieses Recht kann nur durch eine in der gehörigen Ordnung erfolgte Genehmigung dessen, daß die Verurtheilung nicht als Hinderniß zum Erhalt von Auszeichnungen erachtet werden soll, wiederhergestellt werden, wobei über diese erfolgte Genehmigung ein Vermerk in der Columne XI der Dienstliste zu machen ist. 6) Die der Eintragung in die Dienstlisten unterliegenden gerichtlichen Urtheile (Art. 1 und 2), durch welche weniger schwere Strafen, als die im Artikel 5 des gegenwärtigen Gesetzes angegebenen, bestimmt worden sind, haben für die Schuldigen Beschränkungen des Rechts auf Erhalt des Ordens des heil. Wladimir und des Ehrenzeichens für untadelhaften Dienst, gemäß dem Statut über Orden und andere Ehrenzeichen zur Folge. Hinsichtlich der Personen aber, welche zu den im Art. 5 angegebenen Strafen verurtheilt worden sind, bleiben die gedachten Beschränkungen auch selbst in dem Falle in Kraft, wenn die Genehmigung erfolgt, daß die Verurtheilung nicht als Hinderniß zum Erhalt von Belohnungen und Avancements im Dienste zu erachten ist. 7) Darüber, daß die im Artikel 1 genannten Personen als Angeklagte in Untersuchung gezogen und vor Gericht gestellt worden sind und über die in Bezug auf dieselben gefällten, rechtskräftig gewordenen Urtheile haben die Gerichtsinstitutionen, mit Ausnahme der Friedensrichter, der Friedensrichterversammlungen und der Gmingerichte, rechtzeitig diejenigen Institutionen zu benachrichtigen, bei denen diese Personen im Dienst stehen. Die Friedensrichter und Friedensrichterversammlungen, sowie die Gmingerichte, machen den gedachten Institutionen nur über alle von ihnen gefällten condemnirenden Urtheile, nachdem dieselben rechtskräftig geworden sind, Mittheilung. In den Sachen, welche durch Vergleich beendigt werden können, werden die gedachten Urtheile, die nicht unter Vermittelung der Chefs der Angeklagten in Erfüllung zu setzen sind, den Institutionen, bei welchen die Schuldigen im Dienste stehen, nur nach ihrer Vollstreckung mitgetheilt. II. In den dem Artikel 779 des Reglements über den Civildienst (Cod. der Reichsges. Bd. III, Buch 1 Ausg. v. J. 1876) und dem Art. 803 des Reglements über den Dienst im Militairressort (Militaircodex Thl. III Buch 1 Ausg. v. J. 1859) beigefügten Formularen zu den Dienstlisten sind die Ueberschriften der Columnen VII und XI folgendermaßen abzuändern: Columne VII: „Wo er seine Erziehung erhalten und ob er in der Lehranstalt den vollen Cursus beendigt hat; wann er in den Dienst getreten ist; in welchen Rangclassen, in welchen Aemtern und wo er gedient hat; ob nicht irgend welche besondere dienstliche Thätigkeiten oder Auszeichnungen vorgekommen sind; ob er nicht außer mit Rangclassen noch besonders belohnt worden ist“. Columne XI: „Ob er Strafen und Beahndungen unterzogen worden ist, mit denen Beschränkung der Dienstvorrechte verbunden ist; wann und wofür namentlich; in Folge gerichtlicher Urtheile oder auf dem Disciplinarwege; ob er nicht wegen Verbrechen, welche derartige Beschränkungen nach sich ziehen, in Verdacht gelassen worden ist; wann, von welchem Gerichte und wofür namentlich.“

Betreffend die in die Dienstlisten einzutragenden Vermerke über die Verurtheilung der im Staatsdienst stehenden Personen. — Aus dem 1. Departement vom 4. Mai 1883 Nr. 7410.

---

По Вѣдомству Лифляндской Контрольной Палаты въ личномъ составѣ ея произошли слѣдующія перемѣны:

Произведены за выслугу лѣтъ въ слѣдующіе чины: Указомъ Правительствующаго Сената по Департаменту Герольдіи отъ 19. Мая сего года за № 1596 старшій ревизоръ, надворный совѣтникъ Гавріилъ Косцялковскій, со старшинствомъ съ 21. Января 1883 г., и бывшій младшій ревизоръ, уволенный Приказомъ господина государственнаго контролера отъ 16. Мая 1883 г. за № 11 отъ службы по домашнимъ обстоятельствамъ съ мундиромъ послѣдней его должности присвоеннымъ, коллежскій ассесоръ Захарій Овчинниковъ, со старшинствомъ съ 2. Января 1883 года.

Уволены въ отставку: Приказомъ господина государственнаго контролера отъ 15. Апрѣля сего года за № 9, старшій ревизоръ, статскій совѣтникъ Чаушанскій, по болѣзни, съ мундиромъ послѣдней его должности присвоеннымъ съ 8. Апрѣля 1883 года.

По журнальнымъ постановленіямъ Палаты омъ 30. Апрѣля сего года за № 166 помощникъ ревизора, коллежскій секретарь Сѣроцинскій, по домашнимъ обстоятельствамъ, отъ 19. Мая сего года за № 168, секретарь Палаты, надворный совѣтникъ Марциновскій, по болѣзни съ 8. Мая 1883 года.

Назначены: Журнальнымъ постановленіемъ Палаты отъ 19. Мая сего года за № 168 помощникъ ревизора, отставной поручикъ Кромида, секретаремъ Палаты съ 8. Мая сего года; отъ 25. Апрѣля с. г. за № 164 счетный чиновникъ коллежскій ассесоръ Витольдъ Конровскій помощникомъ ревизора съ 26. Апрѣля сего года; отъ 25. Апрѣля с. г. за № 165 канцелярскій служитель Владиміръ Столовскій счетнымъ чиновникомъ.

Опредѣлены: Журнальнымъ постановленіемъ Палаты отъ 1. Мая с. г. за № 167 по прошенію въ штатъ концелярскихъ служителей Палаты дворянинъ Эдуардъ Косцялковскій, потомственный почетный гражданинъ Александръ Циптіусъ и сынъ священника Александръ Литвинскій. № 3524.

*Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 13. Іюня 1883 года.*

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II. ч. I. Св. Зак.)

**Присутствовали 45 гласныхъ.**

**Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ.**

**Разсмотрѣніе 10, 11, 12 и 13 предметовъ занятій (жалобы) было отложено по позднему времени.**

**I. Предложеніе Лифляндскаго Губернатора отъ 23. Марта 1883 г. за № 480 относительно увеличенія числа городовыхъ врачей и заключеніе городской Управы отъ 2. Мая 1883 г.**

**Опредѣлили: Послѣдовавшее по врачебному отдѣленію предложеніе Лифляндскаго Губернатора объ увеличеніи числа городовыхъ врачей передать вмѣстѣ съ заключеніемъ городской Управы для дальнѣйшаго обсужденія подготовительной коммисіи изъ трехъ гласныхъ. Членами коммисіи избраны гласные Гильнеръ, Ливенталь и Шварцъ.**

**II. Отношенія Рижскаго Магистрата отъ 21. Мая и 8. Іюня 1883 года за № 3491 и 3891 объ увеличеніи штата патримоніальнаго приходскаго суда на 200 руб. и заключеніе городской Управы отъ 9. Іюня 1883 г.**

**Опредѣлили: На усиленіе штата патримоніальнаго приходскаго суда (ст. смѣты 347 и 349), а именно на предметъ опредѣленія канцелярскаго служителя для архива, ассигновать 200 руб. въ годъ, считая съ 1. Мая 1883 г. до введенія мировыхъ судебныхъ установленій, съ отнесеніемъ сего расхода, въ текущемъ году, на счетъ суммъ, предоставленныхъ по ст. 878 въ общее распоряженіе Думы и Управы.**

**III. Предложеніе городской Управы отъ 9. Мая 1883 г. относительно ходатайства о передачѣ мѣстности, занимаемой укрѣпленіемъ „Коберъ-шанецъ“, въ вѣдѣніе городскаго управленія.**

**Опредѣлили: Чрезъ посредничество Лифляндскаго Губернатора ходатайствовать передъ правительствомъ объ упраздненіи расположеннаго на лѣвомъ берегу р. Двины укрѣпленія „Коберъ-шанецъ“ и передачѣ занятой имъ мѣстности въ полное распоряженіе города, а если удовлетвореніе сего ходатайства во всемъ его объемѣ не будетъ признано возможнымъ, то распространить его лишь на ту часть укрѣпленія, которая расположена къ сѣверу отъ Риго-Митавской желѣзной дороги.**

**IV. Предложеніе городской Управы отъ 30. Мая 1883 г. относительно чрезвычайнаго ассигнованія средствъ на содержаніе 1 Рижскаго приходскаго суда.**

**Опредѣлили: Распоряженіе выборнаго собранія 1. Рижскаго приходско-судебнаго округа, согласно коему на содержаніе приходскаго судьи въ теченіе трехъ лѣтъ, считая съ 10. Апрѣля 1883 г. по 10. Апрѣля 1886 г. назначенъ чрезвычайный сборъ въ размѣрѣ 5 руб. съ гака крестьянской земли по списку 1832 года и 20 руб. съ мызы (причемъ владѣльцы нѣсколькихъ имѣній платятъ только за одну мызу) — одобрить отъ имени города Риги, въ качествѣ собственника имѣній Кирхгольмъ и Нольпенгольмъ, Куртенгофъ-Стопіусгофъ, Икскуль, Пребстингсгофъ и Борковичъ, величиною всего 38 гаковъ; потребный же на сей предметъ расходъ отнести въ текущемъ году на счетъ суммъ, предназначенныхъ по ст. 793 смѣты расходовъ въ распоряженіе управленія городскими имѣніями.**

**V. Предложеніе городской Управы отъ 30. Мая 1883 г. относительно увеличенія статьи 833 смѣты „принятіе мѣръ противъ ледохода и половодія“, съ 1500 руб. до 6500 р.**

**Опредѣлили: Статью 833 смѣты расходовъ увеличить съ 1500 руб. до 6500 руб., а потребныя на сей предметъ средства отчислить изъ суммъ, предназначенныхъ по ст. 878 смѣты расходовъ въ общее распоряженіе Думы и Управы.**

**VI. Выборъ члена городской Управы на мѣсто выбывшаго члена Управа Р. фонъ Вильма.**

**По произведенномъ счетѣ поданныхъ голосовъ въ кандидатскій списокъ внесены:**

**Секретарь Вильфридъ Андерсъ, получившій 14 голосовъ и гласный К. Бергенгрюнъ получившій 12 голос.**

**VII. Выборъ администратора въ правленіе сберегательной кассы на мѣсто выбывшаго Н. Кригсмана.**

**Избранъ: Бывшій засѣдатель Ф. Роловъ.**

**VIII. Выборъ свидѣтеля для мѣсячныхъ ревизій городской кассы.**

**Избранъ: Гласный И. Г. Фарбахъ на Май, Іюнь и Іюль мѣсяцы.**

**Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 13. Juni 1883.**

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2. Thl. 1 Sw. d. Reichsg.)

**Anwesend 45 Stadtverordnete.**

**Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner.**

**Die Verhandlung des 10., 11., 12. und 13. Gegenstandes der Tagesordnung (Beschwerdesachen) wurde wegen vorgerückter Zeit vertagt.**

**I. Schreiben des Livländischen Gouverneurs vom 23. März 1883 Nr. 480 betreffend die Vermehrung der Zahl der Stadtärzte und Antrag des Stadtamts vom 2. Mai 1883.**

**Beschlossen: den Antrag des Livlän-**

dischen Gouverneurs aus der Medizinalabtheilung betreffend die Vermehrung der Zahl der Stadtärzte nebst dem Gutachten des Stadtamts zu weiterer Erwägung einer Vorberathungscommission von drei Stadtverordneten zu überweisen. In die Commission wurden gewählt die Stadtverordneten Hillner, Lieventhal und Schwartz.

II. Schreiben des Rigaschen Raths vom 21. Mai und 8. Juni 1883 Nr. 3491 und 3891 betreffend die Erhöhung des Etats für das Patrimonialkirchspielsgericht um 200 Rbl. und Antrag des Stadtamts vom 9. Juni 1883.

Beschlossen: zur Verstärkung des Etats des Patrimonialkirchspielsgerichts (Budgetposten 347—349), speziell zur Anstellung eines Kanzleibeamten für das Archiv, den Betrag von 200 Rbl. jährlich vom 1. Mai 1883 ab bis zur Einführung der Friedensrichter zu bewilligen und die Deckung für dieses Jahr dem allgemeinen Dispositionsquantum, Budgetposten 878 zu entnehmen.

III. Antrag des Stadtamts vom 9. Mai 1883 betreffend eine Petition um Uebergabe des Kobernschanzterrains an die Stadtverwaltung.

Beschlossen: durch Vermittlung des Livländischen Gouverneurs an die Staatsregierung das Gesuch zu richten, die auf dem linken Dünaufer belegenen Befestigungswerke der Kobernschanze aufzuheben und das Terrain derselben der Stadt zur unbeschränkten und ausschließlichen Verfügung zu übergeben; falls aber die Erfüllung dieser Bitte in ihrem ganzen Umfang nicht möglich erscheinen sollte, wolle die Staatsregierung dieselbe wenigstens in Bezug auf den Theil der Kobernschanze gewähren, der nördlich vom Riga-Mitauer Eisenbahndamm belegen ist.

IV. Antrag des Stadtamts vom 30. Mai 1883 betreffend eine außerordentliche Bewilligung für das 1. Rigasche Kirchspielsgericht.

Beschlossen: die von der Wahlversammlung des 1. Rigaschen Kirchspielsrichterbezirks zur Gagirung des Kirchspielsrichters für 3 Jahre vom 10. April 1883 bis dahin 1886 gemachte außerordentliche Bewilligung von 5 Rbl. für den Haken Bauerlandes nach der Hakenrolle von 1832 und von 20 Rbl. für den Hof (Besitzer mehrer Güter nur für einen Hof) Namens der Stadt Riga für die Stadtgüter Kirchholm und Nolpenholm, Kurtenhof, Stopinshof, Uexküll, Pröbstingshof und Borkowitz, zusammen 38 Haken groß, zu genehmigen, die Zahlung für dieses Jahr aber auf den Budgetposten 793, Dispositionsquantum der Stadtgüterverwaltung, anzuweisen.

V. Antrag des Stadtamts vom 30. Mai 1883 auf Erhöhung des Budgetpostens 833, Schutz gegen Eisgang und Hochwasser, von 1500 Rbl. auf 6500 Rbl.

Beschlossen: den Budgetposten 833 von 1500 Rbl. auf 6500 Rbl. zu erhöhen und die Deckung dem allgemeinen Dispositionsquantum, Budgetposten 878, zu entnehmen.

VI. Wahl eines Stadtraths an Stelle des ausgeschiedenen Stadtraths R. von Wilm.

Auf die Vorschlagsliste gelangten nach dem Ergebnisse des Skrutiniums:

Secretär Wilfried Anders mit 14 Stimmen, Stadtverordneter C. Bergengrün mit 12 Stimmen.

VII. Wahl eines Administrators der Sparkasse an Stelle des ausgeschiedenen Administrators R. Kriegsmann.

Gewählt: der seitherige Suppleant F. Rohloff.

VIII. Wahl eines Zeugen für die monatlichen Revisionen der Stadtcasse.

Gewählt: der Stadtverordnete J. G. Fahrbach für die Monate Mai, Juni und Juli. Nr. 7564.

---

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія и руководства нижеслѣдующее циркулярное предложеніе господина Министра Внутреннихъ Дѣлъ Губернаторамъ отъ 27. Апрѣля 1883 г. за № 7.

Въ видахъ представленія возможности для болѣе правильнаго учета ратниковъ ополченія 1. разряда, пребывающихъ внѣ своихъ уѣздовъ, — я, по соглашенію съ Министрами Военнымъ и Финансовъ, призналъ необходимымъ установить, чтобы на паспортахъ ратниковъ ополченія 1. разряда дѣлалась о томъ отмѣтки, съ обозначеніемъ года зачисленія его въ ополченіе, жеребьеваго его номера, номера выданнаго ему ополченскаго свидѣтельства и названія уѣзднаго (окружнаго или городскаго) по воинской повинности присутствія, выдавшаго свидѣтельство.

Вслѣдствіе сего покорнѣйше прошу Ваше Превосходительство сдѣлать распоряженіе, чтобы городскія управленія, волостныя правленія и замѣняющія ихъ учрежденія, выдающія паспорты, дѣлали упомянутыя отмѣтки о состояніи лица въ ратникахъ ополченія 1. разряда, за надлежащимъ удостовереніемъ, на оборотѣ паспорта на основаніи тѣхъ свѣдѣній которыя заключаются въ ведущихся означенными управленіями спискахъ ополченцамъ 1. разряда (правила для составленія и веденія списковъ ополченцамъ 4. т. Сбор. расп. по воин. пов., стр. 118) и согласно прилагаемыхъ при семъ образцовъ, при чемъ отмѣтки эти должны переноситься изъ паспортовъ и на адресные билеты, выдаваемые въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ, по закону, эти билеты берутся въ замѣнъ паспортовъ, хранимыхъ въ адресныхъ экспедиціяхъ.

Предъявитель сего паспорта въ ратникахъ ополченія 1. разряда не состоитъ, или:

Предъявитель сего паспорта, по вынутому № девяносто второму жеребья, зачисленъ в ратники ополченія 1. разряда въ призывъ 188 года; въ чемъ выдано ему свидѣтельство (такого-то) уѣзднаго по воинской повинности присутствія за № триста сорокъ третьимъ.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird nachstehende Circulair-Vorschrift des Herrn Ministers des Innern an die Gouverneure vom 27. April 1883 sub Nr. 7 desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht.

Behufs Ermöglichung einer richtigeren Controle über die außerhalb ihrer Kreise weilenden Landwehrmänner 1. Kategorie habe ich in Uebereinkunft mit den Ministern des Krieges und der Finanzen, festzusetzen, für nothwendig erachtet, daß auf den Pässen der Landwehrmänner 1. Kategorie bei Angabe des Jahres der Zuzählung derselben zur Landwehr, über die Nummer ihres Looses, über die Nummer der ihnen ausgestellten Landwehr-Zeugnisse und über die Benennung der Kreis- (Bezirks- resp. Stadt-) Wehrpflichts-Comission Abmerkungen gemacht werden, von welcher das Zeugniß ertheilt worden ist.

Infolge dessen ersuche ich Ew. Excellenz ergebenst, dahin Anordnung zu treffen, daß die Stadt- und Gemeinde-Verwaltungen und die dieselben ersetzenden Institutionen, welche Pässe ertheilen, die erwähnten Abmerkungen über die Hingehörigkeit der betreffenden Person zu den Landwehrmännern 1. Kategorie, unter gehöriger Beglaubigung, auf der Rückseite des Passes auf Grund derjenigen Auskünfte machen, welche in den seitens der erwähnten Verwaltungen zu führenden Listen der Landwehrmänner 1. Kategorie (Regeln für die Zusammenstellung und Führung der Listen über die Landwehrmänner IV. Bd. der Saml. der Anordn. betref. der Wehrpfl., pag. 118) enthalten sind, und zwar gemäß der beiliegenden Formen; diese Abmerkungen müssen auch aus den Pässen auf die Adreß-Billete übertragen werden, welche an denjenigen Orten ertheilt werden, wo nach dem Gesetze, solche Billete an Stelle der in den Adreß-Expeditionen zu asservirenden Pässe ausgereicht werden.

Vorzeiger dieses Passes gehört nicht zu den Landwehrmännern 1. Kategorie oder:

Vorzeiger dieses Passes ist nach der gezogenen Nr. zwei und neunzig des Looses den Landwehrmännern 1. Kategorie bei der Einberufung des Jahres 188 zugezählt worden; als worüber ihm ein Zeugniß (der u. der) Kreis-Wehrpflichts-Commission sub Nr. dreihundert drei und vierzig ertheilt worden ist. Nr. 3580. 1

---

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено купцу 1. гильдіи Гаврилу Бернгейму открытіе фабрики для приготовленія шляпъ изъ соломы, шерсти и пуха въ домѣ, расположенномъ въ С.-Петербургскомъ форштадтѣ, на углу Елизаветской и Выгонной улицъ и принадлежащемъ барону Менгдену.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann Gabriel Bernheim die Concession zur Eröffnung einer Fabrik zur Anfertigung von Hüten aus Stroh, Zeug und Filz, ohne Dampfbetrieb in dem in der Petersburger Vorstadt an der Ecke der Elisabeth- und Weidenstraße sub Pol.-Nr. 511 Adr.-Nr. 10 belegenen Hause des Baron Mengden ertheilt worden.

Nr. 3562. 1

---

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Августу Риттербергу открытіе фабрики безъ употребленія паровыхъ машинъ для приготовленія политуры, лака и краски для штемпелей подъ фирмою „Химическо-техническое заведеніе для приготовленія лака и краски для штемпелей Августа Риттерберга" въ домѣ расположенномъ по Рыцарской улицѣ за № 41, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти. № 3606. 2

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem August Ritterberg die Concession zur Anlage einer Fabrik zur Anfertigung von Politur, Lack und Stempelfarbe ohne Dampfbetrieb unter der Firma: Chemisch-technische Lack und Stempelfarbefabrik von August Ritterberg in dem an der Ritterstraße sub Nr. 41 belegenen Hause unter der Bedingung ertheilt worden, daß er alle einschlägigen Gesetze und die von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften strict beobachte. Nr. 3606. 2

---

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено купцу Гаусману, во фирмѣ „Гаусманъ и Ко." дальнѣйшее содержаніе подъ фирмою „Рижской карандашной фабрики Гаусмана и Ко." принадлежавшей до сихъ поръ купцу Августу Меве карандашной фабрики, расположенной на патримоніальной землѣ г. Риги за №№ 160 и 160 а. № 3627. 3

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann Hausmann, in Firma Hausmann u. Co., die Concession zur Fortführung der bisher von August Moewe betriebenen im Patrimonialgebiet der Stadt Riga jenseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 160 und 160 a belegenen Bleistiftfabrik unter der Firma „Rigaer Bleistiftfabrik von Hausmann u. Co." ertheilt worden.

Nr. 3627. 3

---

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшихъ 3. Іюня сего года изъ арестантской пристава 4. стана Витебскаго уѣзда, отставнаго унтеръ-офицера Снарова и запаснаго рядоваго Селивестрова и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 3514. 2

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen nach den am 3. Juni c. aus dem Arrestlocale des Pristavs des 4. Stans des Witebskischen Kreises entsprungenen Arrestanten verabschiedeten Unterofficier Snarow und beurlaubten Gemeinen Seliwestrow sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 3514. 2

---

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ приписанной къ волостному обществу имѣнія Роденпойсъ, Рижскаго уѣзда, крестьянки Анны Дукуль, около 43 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго исповѣданія, и въ случаѣ отысканія выслать ее въ упомянутый Ландгерихтъ, для объявленія ей состоявщагося о ней за кражу и оскробленіе полицейской стражи ревизіоннаго приговора Лифляндскаго Гофгерихта. № 3582. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der zur Rodenpoisschen Gemeinde verzeichneten Bäuerin Anna Duckul, welche circa 43 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe, behufs Publication des wider sie wegen Diebstahls und Beleidigung einer Polizeiwache ergangenen Leuterations Urtheils des Livländischen Hofgerichts, vor das oberwähnte Landgericht zu sistiren. Nr. 3582. 2

---

Пензенское Губернское Правленіе увѣдомило, что во время пожара, бывшаго въ селѣ Казанской Арчадѣ, Пензенскаго уѣзда, 7. Мая сего года, сгорѣло зданіе Казанско-Арчадинскаго волостнаго правленія, а также и всѣ находившіеся въ немъ дѣла и книги правленія.

Объ этомъ Лифляндское Губернское Правленіе доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, съ тѣмъ, чтобы всѣ мѣста и лица; не получившія отъ названнаго волостнаго правленія исполнительныхъ отвѣтовъ на свои требованія, возобновили таковыхъ.

Die Pensasche Gouvernements-Regierung hat anher mitgetheilt, daß bei einer am 7. Mai a. c. in dem im Pensaschen Kreise belegenen Kirchdorfe Kasanskaja Artschada ausgebrochenen Feuersbrunst das Gebäude der Kasansko Artschadaschen Gemeinde-Verwaltung, nebst allen in demselben befindlich gewesenen Acten und Büchern dieser Verwaltung, niedergebrannt sei.

Vorstehendes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung hierdurch zu dem Behufe zur allgemeinen Kenntniß gebracht, damit alle Behörden und Amtspersonen, welche von der genannten Gemeinde-Verwaltung keine Antworten auf ihre bez. Requisitionen erhalten haben, letztere erneuern. Nr. 3583. 3

---

Вслѣдствіе отношенія Курляндскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, произвести розыскъ бѣжавшаго 7. Мая с. г. изъ Гольдингенской тюрьмы арестанта цыгана Фельша Паутче и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. Примѣты сказаннаго арестанта слѣдующія: 23 лѣтъ, роста малаго, глаза сѣрые, волосы на головѣ черные, борода рѣдкая, черная. № 3672. 3

In Folge Requisition der Kurländischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden

Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem am 7. Mai a. c. aus dem Goldingenschen Gefängnisse entsprungenen Arrestanten Zigeuner Felsch Pautsche sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement des genannten Arrestanten ist folgendes: 23 Jahre alt, von kleinem Wuchse, Augen grau, Kopfhaare schwarz, Bart dünn, schwarz. Nr. 3672. 3

---

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben folgende Gegenstände als gefunden und verdächtigen Leuten abgenommen, eingeliefert worden sind, als: 1 Tönnchen mit Essig, 2 Wagendecken, 1 Sack mit Weizen, 1 lange silberne Uhrkette 1 Schlittendecke, 1 Balken und 6 Sleeper, 1 Glocke, 1 Nähkästchen mit Inhalt, 5 Paar Hängen, 1 Sack mit Leinsaat und eine Summe an baarem Gelde. Die etwaigen Eigenthümer derselben werden hierdurch aufgefordert, binnen 6 Wochen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, sich bei der Rigaschen Polizeiverwaltung zu melden.

Riga, Polizei-Verwaltung, den 23. Juni 1883. Nr. 11574. 3

---

Die Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht um Einlieferung der 26 Jahre alten, wegen Entwendung in Untersuchung zu ziehenden prostituirten Marja Kondraschew aus Friedrichstadt im Ermittelungsfalle zu ersuchen.

Riga-Ordnungsgericht, den 20. Juni 1883. Nr. 6609. 1

---

Vom Rigaschen Ordnungsgerichte werden die Eigenthümer eines hier eingelieferten, angeblich am 17. d. Mts. unter Mühlgraben aus einem Bording gestohlenen Stückes Segellein hierdurch aufgefordert, sich binnen längstens 4 Wochen bei dieser Behörde zu melden.

Riga-Ordnungsgericht, den 23. Juni 1883. Nr. 6791. 2

---

Von der Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiterocladist Nicolai Eduard Dombrowsky in Anzeige gebracht hat, daß der ihm vom Rigaschen Rathe am 5. Juli 1882 sub Nr. 186 ertheilte Paß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuer-Verwaltung hierdurch ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 4436. 1

Riga, den 21. Juni 1883.

---

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der zum Arbeiteroklad der Stadt Riga verzeichnete, in der Stadt Rostow, im Gouvernement Jarosslaw, wohnhafte Wassily Andrejew Baltzer in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 16. März 1882 sub Nr. 2070 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 4449. 3

Riga, den 22. Juni 1883.

---

Katwar pagasta lozekli Friedrichs Hartmans (kalejs) Eduards Deiglis (dahrsneeks) un Andreis Greists (komijs) blandahs bes pasehm apkahrt, sawas maksaschanas pa wairak gadeem nenolihdsinajuschi. Pilsehtu un semju polizejas, kuru apriņķos minetas personas atrastos, teek tapehz peeklahjigi luhgtas tahs paschas wairs ilgak nepeetureht, bet arestigi schai waldei peesuhtiht.

Katwar pagasta waldē, 13. Junijā 1883. Nr. 358. 2

## Прокламы. Proclama.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 23. Mai 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das dem Zimmergesellen Gustav Birk gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 140 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 222 A an der Mühlenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Wilhelm Baron Heyking;

2) das dem Kaufmann Iwan Iwanow Sokolow gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 800 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 113 an der Säulenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Wilhelm Baron Heyking;

3) das dem Mestschanin Ossip Nikitin Konowalow gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1029 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils an der Katholischen Straße) belegene Immobil sammt Appertinentien — der hiesigen griechisch-orthodoxen Allerheiligen-Kirche;

4) das dem Schaulenschen Mestschanin Parfen Sewastjanow Schubin gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1130 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 300 an der Jaroslawschen Straße, auch große Schustergasse genannt) belegene Immobil sammt Appertinentien — der hiesigen Arbeiterokladistin Warwara Trafimowa;

5) das im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1952 (nach polizeilicher Eintheilung im 4. Quartier des Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 715) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Handlung E. Höslinger;

6) das dem Kaufmann Carl Weyerbusch gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 353 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Thorensberg an der Kehrwiederstraße sub Pol.-Nr. 177) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Malermeister Alfred Lasson;

7) das der Anna Fedorowa Tschitschagow gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1494 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 499 an der Dünaburger Straße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem verabschiedeten Feldwebel Semen Alexandrow;

8) das dem Zollbesucher Iwan Larionow Krossnow gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1315 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 405a an der Dünaburger Straße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Arbeiter Radion Ossipow Tschernwonnikow;

9) das im 1. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 982 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 2. Stadttheils, resp. im 1. Quartier des 1. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 174 an der großen Parkstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Zimmermeister August Schier;

10) das im 1. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 983 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 2. Stadttheils, resp. im 1. Quartier des 1. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 175 an der großen Parkstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Zimmermeister August Schier;

11) das nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 20 belegene, 2160 Q.-Faden im Flächenraum enthaltende Grundstück als mit dem im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 176 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 6a an der Kobernschanze) belegene hinfort die Pol.-Nr. 6a 20 führendes Immobil sammt Appertinentien einheitlich verbundene Besitzlichkeit — dem Kaufmann Wilhelm Joh. Ranck;

12) das im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1258 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 147 auf Groß-Klüversholm) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Wilhelm J. Ranck;

13) das im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1259 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 145/146 am Rankendamm) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Kaufmann Wilh. J. Ranck;

14) das dem Ewald Treulieb gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1154 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 57 auf Ilgezeem) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem wirklichen Staatsrath Theophil Karlowitsch Schmieden;

15) das dem Glaser Salmann und Israel Gebrüdern Lewstein gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 39 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 40 A, B und C, resp. im 2. Quartier des 1. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nris. 178 und 179) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem hiesigen Kaufmann 2. Gilde Salomon Laser Salomonsohn.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 4118.

Riga-Rathhaus, den 15. Juni 1883.

---

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 25. Mai 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das der Frau Marie Jansohn geb. Bilewsky und dem Steuermann Martin Bilewsky gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1106 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des Mitauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 6 auf Ilgezeem) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem zu Zarnikau verzeichneten Dietrich Ohsol;

2) das dem Kaufmann Simon Felder gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 697 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Ecke der Bleich- und Lagerstraße sub Pol.-Nr. 582) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Kaufmann Oscar Risch.

Alle Diejenigen, welche gegen die vorbezeichneten Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 4119.

Riga-Rathhaus, den 15. Juni 1883.

---

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 30. Mai 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das dem Kaufmann Fedor Alexejew Blochin gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 541 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 396 unweit des Kriegshospitals) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Kaufmann Wassily Wassiljew Gussew;

2) das im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1953 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 720 an der Säulenstraße) belegene, 220 Q.-Faden im Flächenraum enthaltende Stadtgrundstück sammt Appertinentien — den Geschwistern Karl Peter und Katharina Natalie Kreews;

3) das dem Gärtner Ernst Robert Freymann gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1185 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des Mitauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 3 F auf Gravenhof) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Schlosser Jacob Alexander Freymann.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 15. Juni 1883. Nr. 4120.

---

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 30. Mai 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Testamente publicirt worden sind:

1) das testamentum reciprocum des weil. Fischerwirthen Georg Kreß und dessen Ehefrau Catharina Amalie Kreß geb. Domarowsky;

2) das testamentum reciprocum des weil. hiesigen Bürgers Anton Alexander Grusdinsky und dessen Ehefrau Anna Grusdinsky geb. Berg;

3) die testamentarische und codicillarische Disposition der weil. verw. Frau Friederike Charlotte Fenton geb. Halbsguth.

Alle Diejenigen, welche gegen die vorbezeichneten Testamente rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage der Verlesung, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 4121.

Riga-Rathhaus, den 15. Juni 1883.

---

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 1. Juni 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das von dem im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 70 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 95) auf freiem Erbgrunde belegenen Höfchen Schreyenbusch abgetheilte, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 183 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 95[13]) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Peter Swikle;

2) das von dem im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 70 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 95) auf freiem Erbgrunde belegenen Höfchen Schreyenbusch abgetheilte, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 184 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 95[59]) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem verabschiedeten Unterofficier Moisei Jacowlew Pansilow;

3) das von dem im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 70 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 95) auf freiem Erbgrunde belegenen Höfchen Schreyenbusch abgetheilte, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 185 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 95[41]) gelegene Immobil sammt Appertinentien — der Anna Karoline Jurrewitz geb. Schultz;

4) das von dem im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 70 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 95) auf freiem Erbgrunde belegenen Höfchen Schreyenbusch abgetheilte, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 186 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. $95^{31}$) gelegene Immobil sammt Appertinentien — dem Jahn Briwul;

5) das der Wilhelmine Dorothea Vogel geb. Strauch gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 82 (nach polizeilicher Eintheilung im 1. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 113 A auf Groß-Klüversholm) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Schmied Friedrich August Bajohr und dessen Ehefrau Wilhelmine Bajor geb. Berendt.

Alle Diejenigen, welche gegen die vorbezeichneten Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 4122.

Riga-Rathhaus, den 15. Juni 1883.

---

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 3. Juni 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das der Afrosinja Ossipowa Greschmanow gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1661 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des Moskauer Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 602 an der Schustergasse) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Jegor Iwanow Jessinsky und dem Anton Jegorow Jessinsky;

2) das dem Iwan Martinow gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 582 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 58 an der Böttcher- und kleinen Jesus-Kirchenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Wittwe Stepanida Amossowa Welikanow geb. Martinow;

3) das dem Wassily, der Alexandra und der Xenia Wassiljew Geschwistern Jacowlew Spiridonow gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1693 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 622 B an der Sprenkstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Frau Rosa Zucker geb. Zucker;

4) die dem Handlungscommis August Moewe gehörig gewesenen, im 6. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nris. 129 und 130 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga jenseits der Düna sub Land-Pol.-Nris. 160 und 160 A) belegenen Immobilien sammt Appertinentien — der hiesigen Handlung Hausmann u. Co.;

5) das dem Peter Slinke gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 642 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 469 B an der Hospitalstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Feilenhauermeister Theodor Lange;

6) das dem Feilenhauermeister Theodor Lange gehörig gewesene, im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 642 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 469B an der Hospitalstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Fuhrmannswirthen Jacob Austing.

Alle Diejenigen, welche gegen die vorbezeichneten Immobilien rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 4123.

Riga-Rathhaus, den 15. Juni 1883.

---

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge des am 8. Mai a. c., hierselbst erfolgten Ablebens des Kronsauctionators Herrn Collegien-Assessors und Ritters Friedrich Franz von Constantinowitsch verfügt worden, das von dem genannten Verstorbenen am 10. Februar 1881 allhier hinterlegte versiegelte Testament in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Thl. 3. Art. 2451 und 2452 bei diesem Hofgerichte am 12. Juli a. cur. zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches alles dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende Testament des weiland Collegien-Assessors und Ritters Friedrich Franz von Constantinowitsch aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und 3 Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind.

Riga-Schloß, den 21. Juni 1883.
Nr. 4657. 1

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bauern Adam Wimbe, Jahn Swihkul und Mikkel Leite Erbbesitzer der im Allaschschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Hinzenbergschen Gesinde Bohmit, Kalna Ahbrand und Ahbrandkrug hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die ihre genannten zum Gehorchslande des Gutes Hinzenberg gehörigen Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben der am Schlusse genannten Käuferin als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf den Gesinden Bohmit, Kalna Ahbrand u. Ahbrandkrug bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und Appertinentien, der resp. Käuferin erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 das Gesinde Bohmit, groß 23 Thlr. 53 Gr., der Baronesse Marie von Wolff, für den Preis von 7872 R.

2 das Gesinde Kalne Ahbrand, groß 18 Thlr. $76\frac{14}{112}$ Gr., der Baronesse Marie von Wolff, für den Preis von 5520 Rbl.

3 das Gesinde Ahbrandkrug, groß 13 Thlr. $57\frac{81}{112}$ Gr., der Baronesse Marie von Wolff, für den Preis 4368. Rbl. Nr. 650. 2

Wolmar, den 24. Mai 1883.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Erben des Herrn von Walter Erbbesitzers des im Nitauschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Fossenberg hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den endenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Fossenberg ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Fossenberg bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Fossenberg ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

1 das Gesinde Brendes Ohlup, groß 16 Thlr. 30 Gr., dem Bauer Fritz Kalning, für den Preis von 3756 Rbl.

2 das Gesinde Leijes Susche, groß 21 Thlr. 4 Gr., dem Bauer Adam Tehraud, für den Preis von 4314 Rbl.

3 das Gesinde Uttain, groß 23 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Adam Tehraud, für den Preis von 5170 Rbl.

4 das Gesinde Brende Klawing, groß 20 Thlr., dem Bauer Fritz Swinksch, für den Preis von 3800 Rbl.

5 das Gesinde Slimpe, groß 21 Thlr. 20 Gr., den Bauern Peter und Jahn Gribbe, für den Preis von 4668 Rbl.

6 das Gesinde Kaln Tschohtschur, groß 21 Thlr. 75 Gr., den Bauern Jahn und Peter Kruhming, für den Preis von 4585 Rbl. Nr. 659. 2

Wolmar, den 28. Mai 1883.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainenverwaltung in Vertretung der hohen Krone als Eigenthümerin des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Rujen Torney hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse gent. resp. Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 das Gesinde Leijas Marrat Nr. 28, groß 53,58 Dess., dem Bauer Jahn Nelsohn, für den Preis von 2152 Rbl.

2 das Gesinde Rimuisch Nr. 39/26 groß 85,28 Dess., dem Bauer Jehkab Kukkain, für den Preis von 2686 Rbl. 25 Kop.

3 das Gesinde Pinkert Nr. 37/48, groß 63,13 Dess., dem Bauer Jahn Nelson, für den Preis von 2821 Rbl. 25 Kop.

4 das Gesinde Widus Kuntor Nr. 2/19, groß 64,19 Dess., dem Bauer Anz Wippul, für den Preis von 2643 Rbl. 75 Kop.

5 das Gesinde Widus Brinde Nr. 1/10, groß 62,12 Dess., dem Bauer Jehkob Ahswer, für den Preis von 2747 Rbl. 50 Kop.

6 das Gesinde Keile Nr. 10/39, groß 166,94 Dess., dem Bauer Martin Schmidt, für den Preis von 2897 Rbl. 50 Kop. Nr. 662. 3

Wolmar, den 28. Mai 1883.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Kirchspielsrichter Julius von Nasackin, Erbbesitzer des im St. Michaelischen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes Friedenthal, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 2. December 1883 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls rich-

terlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Kukke Nr. 9, groß 12 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Ado Täht, für den Preis von 2100 Rbl.

2 Kaddaka Nr. 30, groß 5 Thlr. 11 Gr., dem Bauer Jürri Apperson, für den Preis von 800 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 2. Juni 1883. Nr. 1083. 1

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimitt. Ordnungsrichter Dmitri von Ditmar, Erbbesitzer des im St. Michaelisschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes Kaima, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse gent. resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Kaima ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 2. December 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Pölde Nr. 4, groß 19 Thlr. $70^{8}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jurri Kibbor, für den Preis von 3000 Rbl.

2 Matzi Jurri Nr. 5, groß 18 Thlr. $77^{8}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Tönn, für den Preis von 3050 Rbl.

3 Rokapu Nr. 11, groß 13 Thlr. $22^{56}/_{112}$ Gr., dem Bauer Michel Kukk, für den Preis von 1900 Rbl.

4 Jurna Jurri Nr. 13, groß 19 Thl. $28^{92}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Oepa, für den Preis von 3000 Rbl.

5 Pedo Nr. 19, groß 15 Thlr. $20^{64}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Weltmann, für den Preis von 2466 Rbl.

6 Ado Michkle Nr. 20, groß 18 Thlr. $36^{47}/_{112}$ Gr., den Bauern Jurri Palm und Michel Jallakas, für den Preis von 2800 Rbl.

7 Margo Nr. 24, groß 14 Thlr. $85^{91}/_{112}$ Gr., dem Bauer Ans Markin, für den Preis von 2880 Rbl.

8 Tammiko Nr. 25, groß 12 Thlr. $78^{106}/_{112}$ Gr., dem Bauer Ato Tamberg, für de Preis von 1650 Rbl.

9 Mardi Nr. 26, groß 24 Thlr. $23^{103}/_{112}$ Gr., dem Bauer Ado Sackson, für den Preis von 3900 Rbl.

10 Korrize Nr. 27, groß 27 Thlr. $86^{108}/_{112}$ Gr., den Bauern Michel Karro und Jurri Oepa, für den von 4200 Rbl.

11 Soppa Nr. 28, groß 17 Thlr. $54^{40}/_{112}$ Gr., dem Bauer Michel Seppik, für den Preis von 2800 Rbl.

12 Kallama Nr. 30, groß 23 Thlr. $44^{16}/_{112}$ Gr., den Bauern Ado Nume und Jurri Reimann, für den Preis von 3400 Rbl.

13 Maddise Nr. 31, groß 24 Thlr. $62^{4}/_{112}$ Gr., den Bauern Ado Reimann und Jaan Wellmann, für den Preis von 3800 Rbl.

14 Tido Nr. 32, groß 22 Thlr. $53^{4}/_{112}$ Gr., dem Bauer Michel Luks, für den Preis von 3700 Rbl.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 2. Juni 1883. Nr. 1091. 2

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Johann Kerresar Erbbesitzer des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, unter dem Gute publ. Pattenhof belegenen Grundstücks Nr. XXXI Kerresare nach Berichtigung des Kaufschillings mit 119 Rubel 50 Kopeken hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a datodieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. December 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Kerresare Nr. XXXI, groß 59 Lofst. $3^{3}/_{4}$ Kapp., dem in den resp. Gemeindeverband eingetretenen Andreas Pahl, für den Preis von 179 Rbl. 75 Kop.

Publicatnm, Fellin-Kreisgericht, den 10. Juni 1883. Nr. 1104. 3

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. werden von dem Kurländischen Oberhofgerichte, nachdem der erste Angabetermin in der Concurssache über das Vermögen des bonisceдentischen August Westermann, Repräsentanten der Banquierfirma Ernst Westermann u. Co., abgelaufen, alle Diejenigen, welche Forderungen oder Ansprüche an den modo Cridar, resp. an dessen Vermögen, insbesondere an das zu demselben gehörige, zu Mitau im 1. Quartier sub Nr. 77 belegene Immobil, zu erheben berechtigt und gewillt sind, hiermit edictaliter dahin geladen, daß sie, sofern solches nicht schon im ersten Angabetermin geschehen, ihre qu. Forderungen oder Ansprüche in dem auf den 5., 6. und 7. September 1883 (alten Styls) anberaumten zweiten und zwar Präclusiv-Angabetermine beim Kurländischen Oberhofgerichte anmelden und geltend machen mögen.

Mit dieser Ladung verbindet das Kurländische Oberhofgericht die Commination, daß nach Ablauf des Präclusiv-Angabeteimins alle Diejenigen, welche ihre provocirten Forderungen und Ansprüche anzumelden und geltend zu machen unterlassen habeu würden, mit denselben von der Befriedigung aus der Concursmasse ausgeschlossen und die über dieselben etwa gerichtlich besicherten Urkunden aus den Hypothekenbüchern delirt werden sollen, sofern die qu. Forderungen und Ansprüche nicht etwa von der Anmeldung und Geltendmachung im Concursprocesse rechtlich eximirt sind. Urkundlich gegeben auf dem Schlosse zu Mitau, den 25. Mai 1883. 2

---

Wisi kas tam nomiruscham Wez-Peebalgas walsts peederigam Jahn Pogain paradâ palikuschi jeb kam no wiņa kahda prasischana buhtu, tee wisi lai lihdf 10. Oktober f. g., pee schahs teesas usdodahs, kas lihdf noliktam termihnam nemeldesees, saudehs prasischananas teesibu, un paradu flehpeji tiks likumigi strahpeti.

Wez-Peebalgâ walsts teesâ, tai 9. Juni 1883. Nr. 326. 3

---

No Nehtken walsts teesas tohp wisi 6 mehneschu laikâ a dato, usaizinahti, kam sekoschahm adopteereschanahm kahda pretruna buhtu, peeteiktees, jo pehz tam schi adopteereschana paleek spehkâ:

1) Pehz walsts teesas protokoka, no 21. Jannar 1882 Nr. 22 peeņem schejeenes atraitne Marie Leimann sew par weenigu dehlu un mantineeku, Skujenes Lodes Jurehm mahjas gruntineeka Mahrz Lasdina dehlu Karl Julius.

2) Pehz walsts teesas protokoka no 2?. Dezember 1882 Nr. 335 peeņem schejeenes Juhle Irschein sew par weenigu dehlu un mantineeku sawa brahka Danne Irschein dehlu, Karl Woldemar.

3) Pehz walsts teesas protokoka no 6. April 1883 Nr. 101 peeņem schejeenes Peter Jegor sew par weenigu dehlu un mantineeku schejeenes Andreij Runga dehlu, Jekabu. Nr. 155. 3

Nehtkenâ, 17. Juni 1883.

---

Kad schenas Lejas Aispurw pusmahjas saimneeks Andreews Bahkul ir miris, tad top wisi wiņa parahdu dewaji un ņehmaji usaizinati lihdf 1. Januar n. g. ar sawahm prasischanahm pee schenas teesas peeteiktees, jo wehlaku neweens ar parahdu flehpejeem likumigi darits.

Ehrgļu pilsmuischas pagasta teesâ, 10. Juni 1883. Nr. 248. 3

---

Pehs schahs pagasta teesas protokola no 18. Maja f. g. sem Nr. 50 ir ta pee scha pagasta peederiga Ilse Jehkabson, kurai paschai behrnu naw, sawa mahsas wihra, pee Braslawas pagasta peederiga Mahrz Laupmana un seewas Eewas dehlu Kahrli Eduard Laupman, dsihmuschu 8. Oktober 1873 gadâ, meesiga dehla weeta peeņehmuse, tadehl teek ikweens, kam pret scho adopteereschanu kahda preti runaschana buhtu, no Urgas pagasta teesas usaizinats, 3 mehneschu laikâ no apakschâ rakstitas deenas skaitot, tas ir lihdf 2. Septembram f. g. ar sawahm preti runaschanahm pee schahs teesas peeteiktees, pehz mineta termina notezeschanas neweens wairs netiks klausits, bet schi adopteereschana tiks par spehkâ gahjuschu eeskatita. Nr. 119. 3

Urgas pagasta teesâ, 2. Junijâ 1883.

---

No Endseles pagasta teesas (Ruhjeenas draudsê teek zaur scho wisi usaizinati, wai nu personigi, wai ari zaur raksteem, wai pilnwareem seschu mehneschu laikâ no apakscha rakstita dahtuma kam kahda prasischana buhtu pee schejeenes Temekas mahjas ihpaschneeka Krischus Wilkina, kursch mineto mahju grib sawam dehlam Kahrlam Wilkinam atdot, tahs prasischanas usdot un ari par riktigahm peerahdiht, tapat ari teem, kas tam Krischum Wilkinam kaut ko parahdâ, teek zaur scho peekodinahts, sawus parahdus augschminetâ laikâ scheit peemeldeht un nolihdsinaht. Wehlak peeteikuschees parahdu prasitaji netiks peeņemti, bet parahdu flehpeji tiks likumigi soditi.

Endseles pagasta teesâ, 15. Junijâ 1883. Nr. 157. 2

---

Kad tas pee schahs walstes peederigs skroderis Karl Jekal, kursch par sawo atstahto mantu weenu nosazischanas testamenti atstahjis, miris, tad top no schahs pagasta teesas wisi wiņa parahdu deweji un ņehmaji zaur scho usaizinati trihs mehneschu laikâ, tas ir lihdf 15. September f. g., pee schahs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks peeņemts jeb klausihts, bet ar parahdu flehpejeem likumigi isdarihs.

Dihkeru pagasta teesâ, 15. Juni 1883. Nr. 113. 2

---

Kirbischu pagasta teesa ar scho usaizina wisus un katru, kam kahda preti runaschana buhtu, ka Andrei Urga, kad pascham neweena dehla naw, ir dehla weetâ un par mantineeku peeņehmis Mahrtiņ Jaunkalna un wiņa seewas Lihses dehlu Augustu, lihdf 15. Septemberi 1883 g. sche peeteiktees.

Kirbischôs, 15. Juni 1883.

Nr. 297. 2

---

Miruscha Sahdseneeschu Osoliņ mahjas rentineeka Jakoba Markowsky un Bagen mahjas dreimana Andreja Behrsiņ alias Birk parada deweji un ņehmaji teek zaur scho usaizinati trihs mehneschu laikâ no schihs deenas skaitot, t. i. lihdf 21. Septemberam f. g., pee schihs teesas usdotees. Pehz tam paradu prasitaji tiks atraiditi un ar paradu flehpejeem likumigi isdarits.

Sahdseneeschu walsts teesâ, 20. Juni 1883. Nr. 235. 2

---

## Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Vogteigerichte ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Israel Judelowitz gehörigen, im 2. Quartier des 1. Stadttheils, sub Pol.-Nr. 19, im Bezirke 1 an der Schaalstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Vereine verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 16. August 1883 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Rigaschen Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an deu obengenannten Israel Judelowitz, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, Vogteigericht, den 31. Mai 1883. Nr. 1004. 1

---

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Schmiedegesellen

Mickel Kroll gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr 147 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der veräng. Mühlenstraße sub Pol.-Nr. 2 A, 3 A belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 10. December 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Mickel Kroll beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1312. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 10. Juni 1883.

---

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Ministerial Carl Reinfeldt gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 22, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Kaiserlichen Gartenstraße sub Pol.-Nr. 27 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 13. December 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Carl Reinfeldt, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1315. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 10. Juni 1883.

---

Mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication vom 24. Januar 1883 Nr. 95 wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 11. August 1883 anberaumte öffentliche Meistbotstellung des allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Nr. 670 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Weiden- und Mühlenstraße sub Pol.-Nr. 504 belegenen Immobils nicht stattfinden wird. Nr. 1356. 2

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 10. Juni 1883.

---

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Frau Wilhelmine Traukmann, geb. Schwabe gehörigen, allhier im 6. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 82, nach der polizeilichen Eintheilung aber im Patrimonial-Gebiet jenseits der Düna auf Schwartzenhof an der Fuhrmannsstraße sub Land-Pol.-Nr. 135 F belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 17. December 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengen. Wilhelmine Traukmann beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1367. 2

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 11. Juni 1883.

---

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Wendenschen Zunftokladisten Ernst Schultz gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 888, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Schwartzenhof an der Fuhrmansstraße sub Pol.-Nr. 269 C belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 15. December 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Ernst Schultz bezw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine unter Beibringung gehöriger Belege bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 11. Juni 1883. Nr. 1370. 2

---

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des den Geschwistern Neumann und Reutlingshöfer gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 934 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Schwartzenhof sub Pol.-Nr. 315 A belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 17. December 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Personen, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1420. 3

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. Juni 1883.

---

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereis der öffentliche Verkauf des dem hiesigen Zunftokladisten Georg Strauch gehörigen, allhier im 6. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 266, nach der polizeilichen Eintheilung aber im Patrimonialgebiet jenseits der Düna auf Nordeckshof sub Grundzins-Nr. 260 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 17. December 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Georg Strauch, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. Juni 1883. Nr. 1423. 3

---

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Frau Greete Sehberg, geb. Laß gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1801 bz. im 2. Moskauer Stadttheil 1. Quartier sub Pol.-Nr. 691 A, an der Lagerstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 17. December 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengen. Greete Sehberg, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1083. 1

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 16. Juni 1883.

---

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des den Geschwistern Carl Friedrich, Mathilde Charlotte, Alwine Nadeschda und Alphons Alex. Esche gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 893 bezienw. im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 132, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartiere sub Pol.-Nr. 169 an der Moskauer Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 17. December 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Geschwistern Esche, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1085. 1

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 16. Juni 1883.

---

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Anissim Jesimow Grudinin gehörigen, im 3. Hypothekenbezirke sub Grundbuch-Nr. 159 bezw. im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 175, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartiere sub Pol.-Nr. 226 an der Säulen- und Suworow-Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. December 1883 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Anissim Jes. Grudinin, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1124. 2

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 18. Juni 1883.

Von dem Rigaschen Landgericht wird auf Requisition seitens des Rigaschen Vogteigerichts in der daselbst anhängigen Generalconcurssache des Kaufmanns G. A. Lindig hierdurch bekannt gemacht, daß am 4. Juli d. J., 12 Uhr Mittags in Mühlgraben auf Butowitsch-Holm die daselbst lagernden zur Concursmasse gehörigen ganze und halbe Sleepers, Brussen und Balken, Birken-, Fichten- und Grähnen-Klötze und div. andere Hölzer durch eine diesseitige Gerichts-Delegation gegen sofortige Baarzahlung öffentlich werden versteigert werden.

Riga-Schloß, den 1. Juli 1883.

Nr. 1202.

---

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, das das dem Jaan Kriips gehörige, allhier im 3. Stadttheil an der Marien- und der Petristraße sub Nr. 529 auf Stadtgrund belegene hölzerne Wohnhaus sammt Zubehörungen auf den Antrag des Dörptschen Vogteigerichts öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 23. August d. J. anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 30. Mai 1883. Nr. 1129. 1

---

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem Johann Kullama gehörige allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 539 an einer Ecke der Berg- und der Langstraße auf Erbgrund belegene hölzerne Wohnhaus, auf den Antrag Eines Löblichen Vogteigerichts öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 2. Septembe 1883 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbots-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügungen abzuwarten. Nr. 1166. 2

Dorpat-Rathhaus, am 1. Juni 1883.

---

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что согласно требованію окружнаго инженернаго управленія С.-Петербургскаго военнаго округа, для удовлетворенія взысканія, числящагося на неисправномъ подрядчикѣ Хилькевичѣ, въ суммѣ 36,230 р. 23 к., будутъ продаваться съ публичныхъ торговъ принятыя въ залогъ два имѣнія жены дѣйствительнаго статскаго совѣтника Аполлинаріи Николаевны Тиранъ, состоящія С.-Петербургской губерніи, Лугскаго уѣзда, 2 и 3 становъ, заключающія въ себѣ: 1) пустошь при деревни Замошье, въ ней земли, пашни 7 дес. сѣнокосу съ кустарникомъ 300 дес. и подъ лѣсомъ по болоту 1263 дес. 160 саж. Оцѣнено въ 628 руб. и 2) первая часть пустоши Звадъ и Долгій Звадъ, Липовецъ тожъ, земли: сѣнокоса 1 дес. 1200 саж. и кустарника по болоту 1093 дес. 1009 саж., оцѣнено въ 1095 руб. Продажа эта, каждому имѣнію отдѣльно, будетъ производиться въ срокъ торга 7. Сентября 1883 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать описи, планы и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1057. 1

---

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Гаммъ, жительствующій Литейной части, 4 участка, по Захарьевской ул. домъ № 25, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи подполковника Андрея Николаевича Голоушина по закладной 3500 руб. будетъ производиться Сентября 3. дня 1883 г., съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 4. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго вдовѣ подполковника Аннѣ Ильинишнѣ Нестеровой, заключающагося въ деревянныхъ двухъ этажномъ домѣ и флигелѣ съ строеніемъ и землею въ количествѣ 250 кв. саж., состоящаго С.-Петербургской губерніи, Царскосельскаго уѣзда, въ городѣ Гатчино, Маріенбургской части, по Набережной ул., подъ № 3. Имѣніе это заложено подполковнику Голоушину въ суммѣ 3500 руб. и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 3500 руб.

№ 1776. 2

---

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Галаховъ, жительствующій въ С. Петербургѣ, Рождественской части, 2 участка, по Слоновой улицѣ въ домѣ подъ № 13 объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи жены купца Прасковьи Яковлевны Михайловой, по закладной въ суммѣ 8500 руб. съ процентами съ 22. Января 1882 г., будетъ 10. Сентября 1883 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій С.-Петербургскаго окружнаго суда, 5. отдѣленія, продаваться недвижимое имѣніе крестьянина Амбросима Федоровича Федорова, заключающееся въ домѣ, со строеніями при немъ и землею въ количествѣ 234 кв. саж. и состоящее въ С.-Петербургѣ, Рождественской части, 3 участка, по Таврической ул. подъ № 9. Имѣніе это заложено въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 13600 руб. и у г. Михайловой, въ суммѣ 8500 руб. и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 23000 руб. № 1061. 2

---

Витебское губернское правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 10. Мая сего года состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи онаго правленія 8. Августа сего года будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, съ суммы ниже оцѣночной, на продажу стѣнъ обгорѣвшаго каменнаго одно-этажнаго дома, съ подваломъ на сводахъ, состоящаго въ 3. кварталѣ г. Полоцка, длиною $9\frac{1}{2}$ и шириною $5\frac{1}{2}$ квадр. сажень, на собственной землѣ, коей мѣрою 400 кв. саж., принадлежащаго наслѣдникамъ умершей Полоцкой купчихи Бейли Рохи Шиковой: Миндѣ Бреславовой, Брайнѣ Барнаповой, Фейгѣ Морголиновой и малолѣтнимъ наслѣдникамъ Ханы Гуревичевой, на пополненіе пожертвованныхъ Шиковою 1000 рублей на устройство больницы для бѣдныхъ евреевъ и другихъ казенныхъ взысканій, всего на сумму 11,068 руб. $63\frac{1}{2}$ коп. Означенныя стѣны по стоимости матеріала оцѣнены въ 350 руб., а земля — въ 900 руб., а все вообще имущество — въ 1250 рублей.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ губернское правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги до сей продажи относящіяся. № 3868. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ:

**Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

---

## Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Auf Verfügung Eines Edlen Vogteigerichts sollen **Montag den 4. d. Mts.**, Vormittags 11 Uhr, in meinem

## Auctionslocale

Marstallstraße Nr. 19, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden: 1 **Billard** (Marmorplatte) nebst Zubehör, 1 **Billarduhr**, div. **Tische**, **Wiener-** und **Rohrstühle**, 1 esch. **Kommode**, **Spiegel** rc.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

## Продается

въ г. Харьковѣ близъ самой рѣки, по Рыжовскому и Монастырскому переулку и Рыжовской набережной 2 дес. 807 кв. саж. **земли**, съ обширными, капитальными постройками, въ коихъ помѣщались заводы, механическій, литейный и бѣлильный. Имущество это, какъ по мѣстности, такъ и по угодьямъ своимъ, можетъ удовлетворить всѣмъ требованіямъ для устройства какихъ-бы то нибыло фабрикъ, заводовъ и мастерскихъ. За подробными свѣдѣніями, просятъ обращатся въ правленіе Харьковскаго земельнаго банка.

## Verkauft

wird in der Stadt Charkow ein in der Nähe des Flusses an der Ryshowschen- und Klostergasse und dem Ryshowschen Quai belegenes 2 Dess. 807 Q.-Faden großes **Grundstück** mit umfangreichen Capitalbauten, in welchen sich befanden: 1 mechanische Werkstatt, 1 Eisengießerei und 1 Bleiweißfabrik. Diese Besitzlichkeit kann sowohl in Bezug auf ihre Lage, als auch hinsichtlich ihrer Gründe allen Anforderungen genügen, welche zur Anlage jeglicher Art von Fabriken, Betriebsanstalten und Werkstätten gestellt werden können. In Betreff der näheren Auskünfte bittet man sich an die Direction der Charkowschen Landbank zu wenden.

---

Von der **Pleskauer Commerzbank**, Pernauer Filiale, werden alle Diejenigen, welche wider die Mortification des von dieser Bank unter dem 9. April 1880 auf den Namen des **Mihkel Kasemets** ausgestellten **Bankscheines Lit. B Nr. 1698**, groß 500 Rbl., der hierselbst als **verloren** angemeldet worden, Einwendungen irgend welcher Art zu erheben beabsichtigen, hierdurch aufgefordert, diese ihre Protestationen binnen sechs Monaten a dato, d. i. bis zum 23. December 1883, bei dieser Filiale zu verlautbaren, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter gehört, der bezeichnete Bankschein aber für mortificirt erachtet und in dessen Stelle ein neuer ausgestellt werden soll.

Pernau, den 23. Juni 1883.

---

**Locomobilen und Dampfdrescher**

von

**Charles Burrell & Sons**

in **Thetford** (England).

Jegliche Arten landw. Maschinen u. Geräthe.

**Superphosphate**

von **Morris Brothers, Doncaster,**

enthaltend $13\frac{1}{2}$–$14\frac{1}{2}$ pCt. lösl. Phosphorsäure,

**schwed. Pflüge,**

empfehlen

**Gebrüder Martinson, Riga.**

---

# Rigaer Knochenmehl

(gedämpftes und aufgeschlossenes)

**Mejillones Guano Superphosphate,**

**Englische Superphosphate,**

**verkaufen** vom Lager und auf Lieferung

**Hermn Stieda, Riga.**

Comptoir: Marstallstr. Nr. 24.

---

**Eine Dame** (Kurländerin), die ein Examen absolvirt hat, jedoch nicht musikalisch ist, **sucht ein Engagement als Erzieherin oder Gesellschafterin.** Gefällige Offerten beliebe man unter folgender Adresse einzusenden: A. E. F. poste restante, Libau.

---

☞ **Kähri walla walitsuse** poolt (Põlwa kihelkonnas, Wõru kreisis) saab tääda antud ja palutaks tähele panna kellesse see puutub, et Kähri walla kantselei on Tännasilma külast **Karilatsi külasse** kohtumajasse wiitud.

Kähri-Karilatsi kohtumajas, sel 20. Juunil 1883. Nr. 632.

---

**P. van Dyk's Nachfolger,**

**Riga — Reval.**



Schwed. Pflüge.

Clayton & Shuttleworth'sche Dampf-Dreschgarnituren.

**Alle Arten landw. Maschinen u. Geräthe.**

***Packard's Superphosphate:***

13 u. 40%; Kainit, Knochenmehl, Ammoniak.

---

Wer zu Anfang des 2. Semesters d. J. in die bei dem Dorpater Veterinair-Institut befindliche

## Veterinair-Feldscheer-Schule

**einzutreten wünscht**, hat sich in der Instituts-Canzlei am **12.** und **13. August d. J.** zu melden und folgende Zeugnisse beizubringen: 1) einen Nachweis über Vollendung des 15. Lebensjahres, 2) ein Gemeindezeugniß darüber, daß ihm gestattet worden, in einer Lehranstalt seinen Unterricht fortzusetzen, 3) Auswärtige einen Paß zum Aufenthalt in Dorpat, 4) einen Confirmationsschein.

Die Aufzunehmenden müssen geläufig russisch und deutsch lesen und schreiben können und mit den 4 ersten Rechnungsarten bekannt sein.

**Dorpat**, am 1. Juni 1883.

Director: **C. Raupach.**

---

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Johann Swieth am 28. Juni 1882 sub Nr. 303 ertheilte, bis zum 1. Januar 1883 giltige Legitimation.

За редактора: **Р. Блументаль.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).